

OCHRANNÁ ŘADA – PÉČE PO OPALOVÁNÍ

Zklidnění a revitalizace pleti vystavené zvýšenému slunečnímu záření.

Opalovací emulze a krémy chrání pokožku před škodlivými vlivy UVA i UVB záření. Naše produkty po opalování sluncem poškozenou pokožku zklidňují, hydratují a dlouhodobě vyživují, aby se co nejrychleji obnovila její rovnováha. Dávají možnost k oživení všech funkcí pokožky.

Pozorně si přečtěte příbalové informace dříve, než začnete přípravky používat:
• Ponechte si tyto příbalové informace pro případ, že si je budete potřebovat přečíst znovu.

PROČ SVOJI POKOŽKU CHRÁNIT PŘED UV ZÁŘENÍM?

Všichni milujeme ten pocit, když na nás dopadnou paprsky slunce. Den je hned o něco lepší a jsme usměvavější. Sluneční záření je pro naše tělo nezbytné – zajišťuje mnoho fyziologických procesů – např. produkci vitamínu D či serotoninu, tzv. „hormonu štěstí“. Podporuje náš imunitní systém.
Pokožka naše tělo chrání před vnějším prostředím, její zdraví a rovnováha je tedy velmi důležitá. Víte, že pokožka funguje také jako alarm? Pokud svoji pokožku dostatečně nechráníme kvalitními krémy se správným UV faktorem, vysušuje se, ztrácí pružnost, objevují se pigmentové skvrny a vrásky – předčasně stárne, stává se obětí tzv. photo-agingu.
Slunce je dobrý sluha, ale zlý pán. Svoji pokožku bychom proto měli chránit před UV zářením nejen v létě, ale po celý rok. Věřte, že vám bude velmi vděčná.

SLUNEČNÍ ZÁŘENÍ – PROČ ROZLIŠUJEME UVA A UVB ZÁŘENÍ?

UVA paprsky pronikají do hlubších vrstev kůže, kde aktivují melanocyty – původ pigmentu a pigmentových skvrn. Poškozují pokožku, podporují tvorbu vrásek (photo-aging) a ochabnutí pleti. Rovněž dochází k uvolňování volných radikálů, které mění DNA pokožky, a vytvářejí předpoklad genetického poškození kůže.
UVB paprsky pronikají pouze do svrchní vrstvy kůže. Způsobují zarudnutí a spálení pokožky.
Ochranná řada chrání před UVA i UVB paprsky. Minerální filtry účinně zamezují průniku záření do kůže. Naše ochranná vrstva je na kůži, zatímco chemické filtry pronikají do kůže, kde mohou vytvářet nežádoucí účinky.

JAK DLOUHO SE MOHU SLUNIT?

Doba slunění vašeho fototypu × SPF = bezpečná doba slunění (níže příklad pro 15 minut)
Faktor ochrany pokožky před UV zářením je definován jako čas k bezpečnému slunění, při použití ochranného krému. Číslo faktoru je tedy násobek doby, po kterou můžeme zůstat na slunci (při použití ochranného krému), aby naše pokožka při běžném slunění nezačala jevit známky začervenání. Chcete-li se slunit bezpečně 120 minut, použijte faktor minimálně 8 (výpočet - 120 minut:15 minut = 8).

FOTOTYP	POKOŽKA	VLASY	OČI	OPALOVÁNÍ	DOBA SLUNĚNÍ FOTOTYPU	OCHRANNÝ FAKTOR SPF	BEZPEČNÁ DOBA SLUNĚNÍ
I	bílá, pihy	světlé blondaté až zrzavé	modré	nikdy se neopálí, takřka okamžitě zčervená	5–10 minut	25–30, u moře 50	250–300 min, u moře 500 min
II	bílá, broskvový nádech, pihy od slunce	blondaté až plavé	modrošedé, zelené	obvykle se spálí, obtížně se opaluje	10–20 minut	15–20, u moře 30	300–400 min, u moře 600 min
III	světlá, světle hnědá	hnědé	šedé až hnědé	někdy se lehce spálí, průměrně se opálí	20–30 minut	10–15, u moře 20	300–450 min, u moře 600 min
IV	lehce dohnědá, olivová	tmavě hnědé až černé	tmavé	zřídka kdy se spálí, vždy se snadno opálí	do 45 minut	6–10, u moře 15–20	270–450 min, u moře 675-900 min
V	tmavě hnědá	tmavě hnědé až černé	tmavé	velmi zřídka se spálí, velmi snadno se opálí	do 45 minut	6–10	270–450 min
VI	černá	černé	tmavé	nikdy se nespálí, opalují se snadno	neomezeně	méně než 6	neomezeně

ZNÁTE CELOU NAŠI OCHRANNOU ŘADU?

Naše Ochranná řada obsahuje dalších 7 produktů:

Opalovací emulze SPF 15	Opalovací emulze SPF 30	Opalovací krém na pleť a dekolt SPF 30	Svůdný balzám po opalování	Něžný balzám po opalování	Opalovací emulze pro děti SPF 30	Balzám po opalování pro děti
-------------------------	-------------------------	--	----------------------------	---------------------------	----------------------------------	------------------------------

V ČEM JE NAŠE OCHRANNÁ ŘADA JINÁ?

Nepoužíváme chemické filtry. V Apotéce věříme v sílu a rovnováhu přírody. V opalovacích emulzích a v krému používáme minerální filtry, které zanechávají pouze velmi tenkou bílou vrstvu. **Oxid zinečnatý** – přírodní minerál, který plní úlohu fyzikálního UV filtru UVA i UVB paprsků a odráží dopadající sluneční paprsky, tím chrání hlubší vrstvy pokožky před škodlivými účinky na kožní buňky. **Oxid titaničitý** – je přírodní minerál pro ochranu především před UVB zářením, které způsobuje zarudnutí a spálení pokožky.

PROČ POUŽÍVAT PRODUKTY PO OPALOVÁNÍ?

I když se před každým pobytem na sluníčku pociťvé namažete krémem s ochranným faktorem, pokožka je i tak vlivem slunečních paprsků zatížená. Je proto nadmíru důležité jí věnovat řádnou regeneraci, aby nebyla suchá, zarudlá a netvořily se vrásky. Po každém opalování je nutné ji zklidnit, dodat ztracenou vláhu, pružnost i jemnost – prostě pokožku regenerovat. A právě to zabezpečí naše přípravky použité speciálně v aplikaci po opalování.

PŘÍPRAVEK	ÚČINNÉ LÁTKY	SLOŽENÍ
Pleťový krém po opalování Výživný pleťový krém pro regeneraci a zklidnění opálené pleti. Díky obsaženým aktivním látkám dodá pleti potřebnou péči, hloubkovou hydrataci a osvěžení. Pleť dostane vše potřebné po namáhavém pobytu na slunci.	- Antileukine™ 6 - Fucocert® - Panthenol - Nízkomolekulární kyselina hyaluronová - Rakytníkový extrakt	Aqua (demineralizovaná voda), Isoamyl Laurate (přírodní emolient), Helianthus Annuus Seed Oil (slunečnicový olej), Propanediol, Glycerin (rostlinné hydratační látky), Glyceryl Stearate Citrate, Butyrospermum Parkii Butter (bambucké máslo), Cetearyl Alcohol (emulgátor), Jojoba Esters (hydratační látka z jojoby), Caprylic/Capric Triglyceride, Sodium Levulinate, Caprylyl Glycol, Sodium Anisate (přírodní konzervanty pro organickou kosmetiku), Xanthan Gum, Panthenol (provitamin B5), Tocopherol (vitamin E), Hippophae Rhamnoides Fruit Extract (rakytníkový extrakt), Laminaria Ochroleuca Extract (Antileukine™ 6), Parfum, Phytic Acid, Sodium Hyaluronate (sůl kyseliny hyaluronové), Biosaccharide Gum-1, Glyceryl Caprylate (Fucocert®), Citric Acid, Rosmarinus Officinalis Leaf Extract (rozmarýnový extrakt).
PŘÍPRAVEK	ÚČINNÉ LÁTKY	SLOŽENÍ
Pleťová maska po opalování Zklidňující pleťová maska pro pleť vystavenou dlouhému pobytu na slunci. Slunění je pro pokožku hodně namáhavé a zatěžující – bývá začervenalá, bez hydratace a výživy. Díky obsahu účinných látek tato maska dodá pleti potřebnou výživu, vláhu a vitamíny. Skvěle ji připraví na aplikaci krému po opalování.	- Antileukine™ 6 - Panthenol - Nízkomolekulární kyselina hyaluronová - Okurkový extrakt	Aqua (demineralizovaná voda), Butyrospermum Parkii Butter (bambucké máslo), Helianthus Annuus Seed Oil (slunečnicový olej), Isoamyl Laurate (přírodní emolient), Glycerin (rostlinná hydratační látka), Propanediol (hydratační látka z kukuřice), Glyceryl Stearate Citrate, Cetearyl Alcohol, Caprylic/Capric Triglyceride (přírodní emulgátory a emolienty), Sodium Levulinate, Panthenol (provitamin B5), Caprylyl Glycol, Sodium Anisate (přírodní konzervanty), Xanthan Gum, Tocopherol (vitamin E), Laminaria Ochroleuca Extract (Antileukine™ 6), Phytic Acid, Sodium Hyaluronate (sůl kyseliny hyaluronové), Cucumis Sativus Fruit Extract (okurkový extrakt), Citric Acid, Sodium Benzoate, Potassium Sorbate (konzervanty pro organickou kosmetiku).

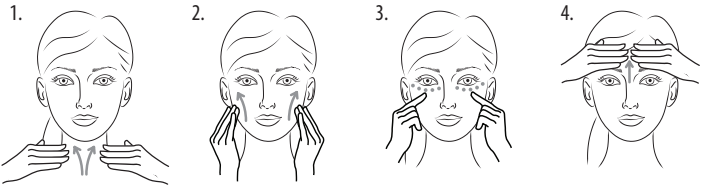
LABORATOŘE A VÝZKUM

Na všechny naše produkty dohlíží zkušeni odborníci a konzultanti: Prof. Dr. Ing. Anton Fojtík, CSc., Faculty of Biomedical Engineering (biomedicínské aplikace) a tým jeho spolupracovníků a výzkumníků.

ÚČINNÉ LÁTKY

Antileukine™ 6 – extrakt z jedinečné mořské „zlaté“ řasy. Pomáhá oddálit začervenání a podráždění pleti vlivem UV záření, pleť zklidňuje a pomáhá ji chránit DNA před poškozením UV paprsky. Zesiluje účinky ochranných SPF filtrů, pokožku hydratuje a pomáhá redukovat vrásky.
Fucocert® – polysacharid získaný z kukuřice a sóji poskytující pokožce dlouhotrvající hydrataci. Vytváří ochranný film a díky vysoké přilnavosti na sebe dokáže vázat vodu. Je vhodný pro choulostivou a podrážděnou pleť. Obsahuje fukózu, která stimuluje proteiny v pokožce, které ovlivňují obnovu buněk a chrání je před oxidačním stresem.
Panthenol – je významný svými protizánětlivými, antibakteriálními a zklidňujícími účinky. Pleť zanechává hydratovanou a navrací jí zpět její přirozenou vláčnost. Je jinak známý i jako provitamin B5.
Nízkomolekulární kyselina hyaluronová – díky malé velikosti své molekuly proniká snadněji do kůže, kde se zúčastňuje procesu rehydratace mezibuněčného prostoru a buněk samotných. Zlepšuje také texturu pleti a tím pomáhá vyhlazovat vrásky.
Rakytníkový extrakt – poskytuje přirozenou ochranu proti slunečnímu záření a zachytává volné radikály. Poskytuje ochranu před nepříznivými vlivy, pomáhá zklidňovat porušenou pokožku, tonizuje, hydratuje ji a má vysoký antioxidační potenciál.
Okurkový extrakt – pleť hydratuje a zvyšuje její pružnost. Navíc okurka zmírňuje otoky a zarudnutí. Reguluje ztráty vody v pleti a pomáhá jí tak udržet si svou hydrataci.

APLIKACE



PŘÍRODA

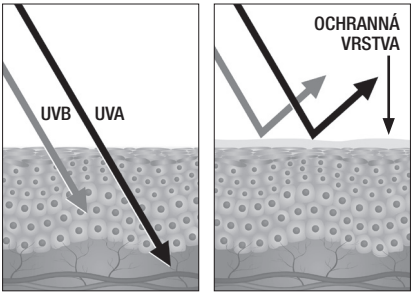
Příroda v sobě ukrývá obrovskou moc a sílu. Příkladem je křehký výhonek bylinky prorážející tvrdou půdu. Pokud chceme vyzkoušet sílu rostlinky, musíme ji projevovat lásku a ona nám to vrátí v podobě krásy a zdraví. Neničme bylinky chemikáliemi, jejich moc se tak ztrácí. Rostlinky jsou jako ženy, křehké a zároveň silné. Vnímají vše.

KVALITA

Ochranná řada splňuje a převyšuje přísné standardy CPK Bio, obsahuje pouze přírodní suroviny, z nichž většina je v BIO kvalitě.

JAK PŘÍPRAVKY UCHOVÁVAT

- Uchovávejte při teplotě 5–25 °C, v původním obalu, aby byl přípravek chráněn před vlhkostí.
- Chraňte před působením slunce (uchovávat na tmavém místě).
- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Přípravek spotřebujte do data uvedeného na obalu. Doba použitelnosti se vztahuje k poslednímu dni uvedeného měsíce.

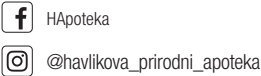


UPOZORNĚNÍ!

Vyrábíme z ingrediencí nejvyšší možné kvality. Může se stát, že příroda „nepojede dle plánu“ a rostlina se neurodí v požadované kvalitě. Kdyby se tak stalo, produkt se toho roku nebude vyrábět.
Organické přísady mohou zvýšit riziko alergií. U citlivější pleti doporučujeme vyzkoušet malé množství produktu na pokožce zápěstí. Nevystavujte pokožku přímému slunečnímu záření v poledních hodinách. I při použití opalovacích prostředků nezůstávejte na slunci příliš dlouhou dobu. Nadměrná expozice slunci může představovat vážné zdravotní riziko. Pro intenzivní osvěžení uchovávejte v lednici. Pokud byste měli jakýkoliv dotaz nebo požadavek, prosím, kontaktujte nás na tel. +420 774 028 517 nebo na email: info@havlikovaapoteka.cz.

VÝROBCE:

Organická apotéka s.r.o., U Nesypky 2763/2a, Smíchov, 150 00 Praha 5
www.havlikovaapoteka.cz, info@havlikovaapoteka.cz



PROTECTIVE LINE – AFTER-SUN CARE

Soothe and revitalize skin exposed to increased UV radiation.

Sunscreen lotions and creams protect the skin from the harmful effects of UVA and UVB radiation. Our after sun products soothe, hydrate, and nourish sun-damaged skin provide long-lasting nourishment and restore its balance as quickly as possible. They provide the opportunity to revitalize all of the skin's functions.

Read the leaflet carefully before using. Keep this leaflet. You may need to read it again.

WHY PROTECT YOUR SKIN FROM UV RADIATION?

We all love the feeling when the sun rays touch our skin. The day is a little better and we all smile a little bit more. Sunlight is essential for our body – it ensures many physiological processes – e.g. production of vitamin D or serotonin, the so-called "happiness hormone". It supports our immune system.

The skin protects our body from the external environment, so its health and balance are very important. Did you know that the skin also acts as an alarm? By blushing it shows us that we should hide from the sun. The brown colour means it is troubling and it is too late. If we do not protect our skin sufficiently with high-quality creams and lotions with the right UV factor, it dries, loses its elasticity, pigment spots and wrinkles appear - it prematurely ages and becomes a victim of so-called photo-aging.

The sun is a good servant, but a bad master. We should therefore protect our skin from UV radiation not only in summer, but all year round. Believe that the skin will be very grateful for that.

SUN RAYS - WHY DISTINGUISH UVA AND UVB RADIATION?

UVA rays penetrate into the deeper layers of the skin, where they activate melanocytes - the origin of pigment and pigment spots. They damage the skin, support the formation of wrinkles (photo-aging) and the weakening of the skin. Free radicals are also released, which alter the skin's DNA and create a predisposition to genetic damage to the skin.

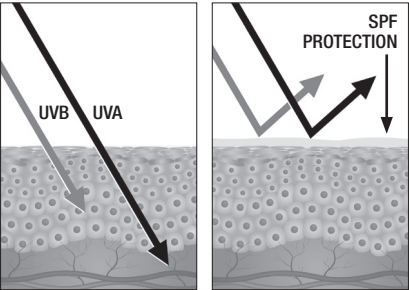
UVB rays penetrate only the upper layer of the skin. They cause redness and burning of the skin.

The **protective line** protects against UVA and UVB rays. Mineral filters effectively prevent UV radiation from penetrating the skin. Our protective layer sits on top of the skin, while chemical filters penetrate the skin, where they can cause unwanted side effects.

HOW LONG CAN I SUNBATH?

Sunbathing time of your phototype × SPF = safe sunbathing time (example below for 15 minutes)

The skin protection factor against UV radiation is defined as the time for safe sunbathing when using a protective cream. The factor number is therefore a multiple of the time we can stay in the sun (when using a protective cream) so that our skin does not show signs of redness during normal sunbathing. If you want to sunbathe safely for 120 minutes, use a factor of at least 8 (calculation - 120 minutes: 15 minutes = 8). It is a multiple of time for which you can stay on sun without being burnt.



PHOTOTYPE	SKIN TYPE	HAIR	EYES	SUNBATHING	SUNBATHING TIME OF PHOTOTYPE	SPF PROTECTION FACTOR	SAFE SUNBATHING TIME
I	white, freckles	light blond to red	blue	doesn't tan at all, get red very fast	5–10 minutes	25–30, at seaside 50	250–300 min, at seaside 500 min
II	white, slightly peach-like, freckles from tanning	blond to fair	blue-grey, green	usually burns, tanning is difficult	10–20 minutes	15–20, at seaside 30	300–400 min, at seaside 600 min
III	light, light brown	brown	grey to brown	occasionally slightly burns, tans moderately	20–30 minutes	10–15, at seaside 20	300–450 min, at seaside 600 min
IV	brownish, olive	dark brown to black	dark	burns minimally, tans very easily	up to 45 minutes	6–10, at seaside 15–20	270–450 min, at seaside 675-900 min
V	dark brown	dark brown to black	dark	rarely burns, tans very easily	up to 45 minutes	6–10	270–450 min
VI	black	black	dark	never burns, tans very easily	unlimited	less than 6	unlimited

DO YOU KNOW OUR PROTECTIVE LINE?

Our Protective line contains 7 more products:

Sunscreen emulsion SPF 15	Sunscreen emulsion SPF 30	Sunscreen for skin and décolleté SPF 30	Seductive after sun balm	Gentle after sun balm	Sunscreen emulsion for children SPF 30	After sun balm for children
---------------------------	---------------------------	---	--------------------------	-----------------------	--	-----------------------------

WHAT MAKES OUR PROTECTION LINE DIFFERENT?

We do not use chemical filters. In Apoteka, we believe in the power and balance of nature. Only nanoparticle-free mineral filters that leave only a very thin white layer are used.

Zinc oxide - a natural mineral that acts as a physical UV filter for both UVA and UVB rays. It reflects the sun rays, thus protecting the deeper layers of the skin from harmful effects on skin cells.

Titanium dioxide - a natural mineral for protection against UVB radiation, which causes redness and burning of the skin.

WHY SHOULD YOU USE PRODUCTS AFTER TANNING?

Even if you diligently apply a protective cream before each stay in the sun, the skin is still burdened by the sun's rays. It is therefore extremely important to give it proper regeneration so that it is not dry, red, and wrinkled. After each tanning session, it is necessary to soothe the skin, replenish the lost moisture, elasticity, and softness - simply regenerate it. And this is exactly what our products designed especially for application after sunbathing will ensure.

PRODUCT	ACTIVE INGREDIENTS	INGREDIENCES
After sun face cream Nourishing face cream for regenerating and soothing tanned skin. Thanks to the contained active ingredients, it will provide the skin with the necessary care, deep hydration, and refreshment. The skin gets everything it needs after a strenuous stay in the sun.	- Antileukine™ 6 - Fucocert® - Panthenol - Low molecular weight Hyaluronic acid - Sea buckthorn extract	Aqua, Isoamyl Laurate, Helianthus Annuus Seed Oil, Propanediol, Glycerin, Glyceryl Stearate Citrate, Butyrospermum Parkii Butter, Cetearyl Alcohol, Jojoba Esters, Caprylic/Capric Triglyceride, Sodium Levulinate, Caprylyl Glycol, Sodium Anisate, Xanthan Gum, Panthenol, Tocopherol, Hippophae Rhamnoides Fruit Extract, Laminaria Ochroleuca Extract (Antileukine™ 6), Parfum, Phytic Acid, Sodium Hyaluronate, Biosaccharide Gum-1, Glyceryl Caprylate (Fucocert®), Citric Acid, Rosmarinus Officinalis Leaf Extract.
PRODUCT	ACTIVE INGREDIENTS	INGREDIENCES
After sun face mask Soothing face mask for skin exposed to long stays in the sun. Sunbathing is very strenuous and stressful for the skin - it is usually reddish, lacks hydration and nutrition. Thanks to the content of active ingredients, this mask will supply the skin with the necessary nutrition, moisture, and vitamins. It prepares the skin perfectly for application of the After sun face cream.	- Antileukine™ 6 - Panthenol - Low molecular weight hyaluronic acid - Cucumber extract	Aqua, Butyrospermum Parkii Butter, Helianthus Annuus Seed Oil, Isoamyl Laurate, Glycerin, Propanediol, Glyceryl Stearate Citrate, Cetearyl Alcohol, Caprylic/Capric Triglyceride, Sodium Levulinate, Panthenol, Caprylyl Glycol, Sodium Anisate, Xanthan Gum, Tocopherol, Laminaria Ochroleuca Extract (Antileukine™ 6), Phytic Acid, Sodium Hyaluronate, Cucumis Sativus Fruit Extract, Citric Acid, Sodium Benzoate, Potassium Sorbate.

LABORATORIES AND RESEARCH

All our products are under supervision of our experienced experts and consultants: Prof. Dr. Ing. Anton Fojtík, CSc., Faculty of Biomedical Engineering (biomedical applications) together with his research team.

ACTIVE INGREDIENTS

Antileukine™ 6 – extract from the unique Golden Seaweed (brown algae Laminaria ochroleuca). It helps decrease redness and irritation of the skin due to UV radiation, soothes the skin, and helps protect DNA from UV damage. It enhances the effects of protective SPF filters, hydrates the skin, and helps reduce wrinkles.

Fucocert® – a polysaccharide obtained from corn and soy, providing the skin with long-lasting hydration. It forms a protective film and thanks to its high adhesion it can bind water to itself. It is suitable for sensitive and irritated skin. It contains fucose, which stimulates proteins in the skin that affect cell renewal and protect them from oxidative stress.

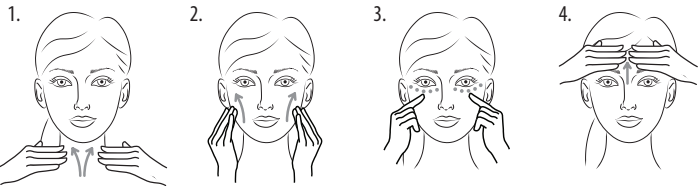
Panthenol – is important for its anti-inflammatory, antibacterial, and calming effects. It leaves the skin hydrated and restores its natural suppleness. It is otherwise known as provitamin B5.

Low molecular weight hyaluronic acid – due to the small size of its molecule, it easily penetrates the skin, where it participates in the process of rehydration of the intercellular space and the cells themselves. It also improves the texture of the skin and thus helps smooth out wrinkles.

Sea buckthorn extract – provides natural protection against sunlight and annihilates free radicals. It protects against adverse effects, helps soothe damaged skin, tones, hydrates, and has a high antioxidant potential.

Cucumber extract – moisturizes the skin and increases its elasticity. Additionally, cucumber reduces swelling and redness. It regulates the loss of water in the skin and helps it maintain its hydration.

APPLICATION:



NATURE

Nature has tremendous power and strength. The delicate sprout of a herb breaking through hard soil. If we want to experience the power of a plant, we must show it love and it will give us back in the form of beauty and health. Do not destroy herbs with chemicals, so their power is lost. Plants are like women - fragile and strong at the same time. They perceive everything.

QUALITY

Products meet and exceed strict CPK Bio standards. Products have to contain ingredients only from natural materials of which most are in organic quality.

HOW TO STORE THE PRODUCTS

- Store at 5–25 ° C, in the original package in order to protect from moisture.
- Protect from sunlight (store in a dark place).
- Keep out of reach of children.
- Use by the date indicated on the package. The expiry date refers to the last day of that month.

WARNING!

We make our products from ingredients of the highest possible quality. Nature may sometimes "fail to follow the plan" and as such the plant may not be harvested at the required quality. If this should occur, the product will not be produced in the given year.

Organic ingredients can increase the risk of allergies. For more sensitive skin, we recommend first trying a small amount of the product on the skin of the wrist. Do not expose skin to direct sunlight at noon. Do not stay in the sun for too long, even when using sunscreen. Excessive sun exposure can pose a serious health risk. Store in the refrigerator for intense refreshment. Should you have any questions or requests, please contact us at tel +420 774 028 517 or e-mail: info@havlikovaapoteka.cz.

MANUFACTURER:

Organická apotéka s.r.o., U Nesypky 2763/2a, Smíchov, 150 00 Praha 5
www.havlikovaapoteka.cz, info@havlikovaapoteka.cz

HApoteka

@havlikova_prirodni_apoteka

Batch – Use best before (LOT – month – year): see packaging